

Nå kan du gi kollekt gjennom å sende en sms

Kjære menighet!

Vi har som første katolske menighet i Norge lansert kollekt gjennom sms. Dette er en enkel og grei måte for deg å bidra til menighetens økonomi på.

Slik gjør du det:

For å gi kr. 50,- send *svithun50* til nummer 2160

For å gi kr. 100,- send *svithun100* til nummer 2160

For å gi kr. 200,- send *svithun200* til nummer 2160

Om du skulle ønske å gi mer, sender du bare en eller flere sms. Du blir bare trukket et beløp for hver gang du sender en sms.

Om du ønsker å bli trukket fast kr. 250,- hver måned, sender du *svithunfast* til nummer 2160. Da blir du trukket kr. 250,- fra din mobilregning den 20. i hver måned inntil du sender *stopp svithunfast* til nummer 2160.

Ønsker du å støtte ungdommenes **adventsaksjon** med kr. 100,- kan du sende *svithunaa* til nummer 2160.

Hver gang du sender en melding vil du motta en bekreftelse fra menigheten om at gaven din er mottatt.

Ved å være med å spre denne nyheten, hjelper du menigheten på en god måte. Tusen hjertelig takk for dine gaver til St. Svithun menighet.

Now you can make donations by sending a text message

Dear parishioners,

St. Svithun's is the first Catholic parish in Norway to have initiated mobile donating. This is an easy and convenient way to financially support your parish.

How mobile phone users can make donations:

To give 50 kroner send *svithun50* to the number 2160

To give 100 kroner send *svithun100* to the number 2160

To give 200 kroner send *svithun200* to the number 2160

If you would like to give more, you can simply send additional texts. You will be charged for only one donation per text (sms).

If you would like to give 250 kroner every month you can text *svithunfast* to the number 2160. Then you will be charged 250 kroner on your cell phone bill on the 20th of every month. To stop these donations you simply send *stopp svithunfast* to the number 2160.

If you would like to support **NUK's Advent Campaign** with 100 kroner, you can send the message *svithunaa* to 2160.

Every time you send a text donation the parish will send you a confirmation text message and the amount will be added to you mobile phone bill.

We are grateful if you help us spread the news! *Thank you for your kind support.*

Od teraz istnieje możliwość złożenia ofiary na tacę poprzez wysłanie SMS-a!

Drodzy parafianie!

Jako pierwsza parafia katolicka w Norwegii rozpoczynamy zbiórkę ofiar na tacę poprzez wysłanie sms-a. Daje to możliwość każdemu, aby w prosty i wygodny sposób wspomóc parafię finansowo.

Ofiarę składamy w następujący sposób:

Aby dać 50 kr, - należy wysłać sms o treści *svithun50* pod numer 2160

Aby dać 100 kr, - należy wysłać sms o treści *svithun100* pod numer 2160

Aby dać 200 kr, - należy wysłać sms o treści *svithun200* pod numer 2160

Jeśli chcesz dać większy datek należy wysłać jeden lub więcej sms-ów. Rachunek telefoniczny zostanie obciążony pojedynczą kwotą za każdego sms-a.

Jeżeli chcesz przekazać stałą, miesięczną kwotę w wysokości 250 kr, należy wysłać sms o treści *svithunfast* pod nr 2160. W takim wypadku do rachunku telefonicznego zostanie doliczona kwota 250 kr. 20-go każdego miesiąca. Można zrezygnować z dotacji poprzez wysłanie sms-a o treści *stopp svithunfast* pod numer 2160.

Jeżeli chcesz wesprzeć młodzieżową **akcję adwentową** w wysokości 100 kr. należy wysłać sms o treści *svithunaa* pod numer 2160.

Za każdym razem jak wyślesz sms-a, dostaniesz potwierdzenie z parafii, że twój datek jest przyjęty. Dzieląc się tą wiadomością z innymi, wspomagasz parafię. Dziękuję serdecznie za wszystkie datki dla parafii Św. Svithuna!